

Titulná strana prekladu

Prekladateľ: PhDr. Daniela Kardošová

Zadávatel':

Advokátska kancelária ČECHOVÁ & PARTNERS s. r. o.

Staromestská 3

831 03 Bratislava

IČO: 47 249 129

Číslo spisu (objednávky): 0197/43/00

PREKLAD číslo 472/2019

preklad z anglického jazyka do slovenského jazyka

Predmet prekladu: **Potvrdenie Ministerstva zdravotníctva Holandsko**

Počet strán prekladanej listiny / počet strán prekladu: 2/2

Počet odovzdaných vyhotovení: 1





Statement on absence price structure for margins

This statement serves to certify that there is no official price structure in the Netherlands that governs the margins from Manufacturer, Wholesaler and Pharmacist to Public prices.

[Download "Statement on absence price structure for margins"](#)

PDF document | 1 page | 117 kB
Publication | 20-10-2014

Questions?

Contact the Public Information Service

Ministry responsible

> Ministry of Health, Welfare and Sport

	Service	About this site
	Contact	Copyright
	RSS	Privacy
	Sitemap	Cookies
	Help	Accessibility

STATEMENT

Dear Sir or Madam,

This is to certify that there is no official price structure in the Netherlands that governs the margins from Manufacturer, Wholesaler and Pharmacist to Public prices. The Dutch Ministry of Health is only responsible for establishing the Maximum Pharmacy Purchase price and the Maximum Reimbursed price. Distributors margins are not regulated and vary according to the discounts, bonuses and rebates that are given by stakeholders on purchased orders for one or several products. Therefore ex manufacturer prices are not publicly available and can not be calculated from retail prices while margins can differ from product to product.

The Hague, October 20, 2014

Ministry of Health, Welfare and Sports

Legalization

Dr. M.T.M. van Raaij

Executive Director of Pharmaceutical Affairs
and Medical Technology

29.10.2019

nimbus screenshot app

screenshot.www.goverment.nl-2019-10-29-12-12-06-472

[https://www.government.nl/documents/publications/2014/10/20/statement-on-absence-price-structure-for-](https://www.government.nl/documents/publications/2014/10/20/statement-on-absence-price-structure-for-margins)

[margins](https://www.government.nl/documents/publications/2014/10/20/statement-on-absence-price-structure-for-margins)
29.10.2019

Vláda Holandska

Domov

Dokumenty

Vyhlásenie o neexistencii cenovej štruktúry pre marže

Toto vyhlásenie slúži ako potvrdenie o tom, že v Holandsku neexistuje žiadna oficiálna cenová štruktúra, ktorou sa riadia marže výrobcov, veľkoobchodníkov a farmaceutických spoločností v oblasti verejných cien.

Stiahnite si: „Vyhlásenie o neexistencii cenovej štruktúry pre marže“
PDF dokument / 1 strana / 117kB
Publikácia / 20.10.2014

Zodpovedné ministerstvo:
Ministerstvo zdravotníctva, sociálnej starostlivosti a športu

Otázky?
Obráťte sa na Verejnú
informačnú službu

VYHLÁSENIE

Vážený pán/pani,

Týmto potvrdzujeme, že v Holandsku neexistuje žiadna oficiálna cenová štruktúra, ktorou sa riadia marže výrobcov, veľkoobchodníkov a farmaceutických spoločností v oblasti maloobchodných cien. Holandské Ministerstvo zdravotníctva zodpovedá len za stanovenie maximálnej nákupnej ceny pre lekárne a maximálnej hradenej ceny. Marže distributérov nie sú regulované a líšia sa podľa výšky zliav, bonusov a rabatov, ktoré poskytnú zainteresované osoby v nákupných objednávkach na jeden alebo viacero produktov. Preto nie sú ceny výrobcov verejne dostupné a nemožno ich vypočítať z maloobchodných cien, pretože marže sa líšia od produktu k produktu.

Haag, 20. októbra 2014

Ministerstvo zdravotníctva, sociálnej starostlivosti
a športu

Overené

Dr. M.T.M. van Raaij
Výkonný riaditeľ pre farmaceutické záležitosti
a zdravotnícku techniku

Prekladateľská doložka

Preklad som vypracovala ako prekladateľ zapísaný v zozname znalcov, tlmočníkov a prekladateľov, ktorý vedie Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky v odbore: anglický jazyk, evidenčné číslo prekladateľa 970160.

Preklad je v denníku zapísaný pod číslom: 472/2019.

Preklad súhlasí s prekladanou listinou. Som si vedomá následkov vedome nepravdivého prekladu.

Podpis prekladateľa:

